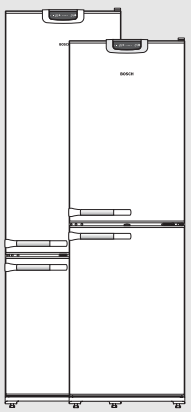
KGU ...

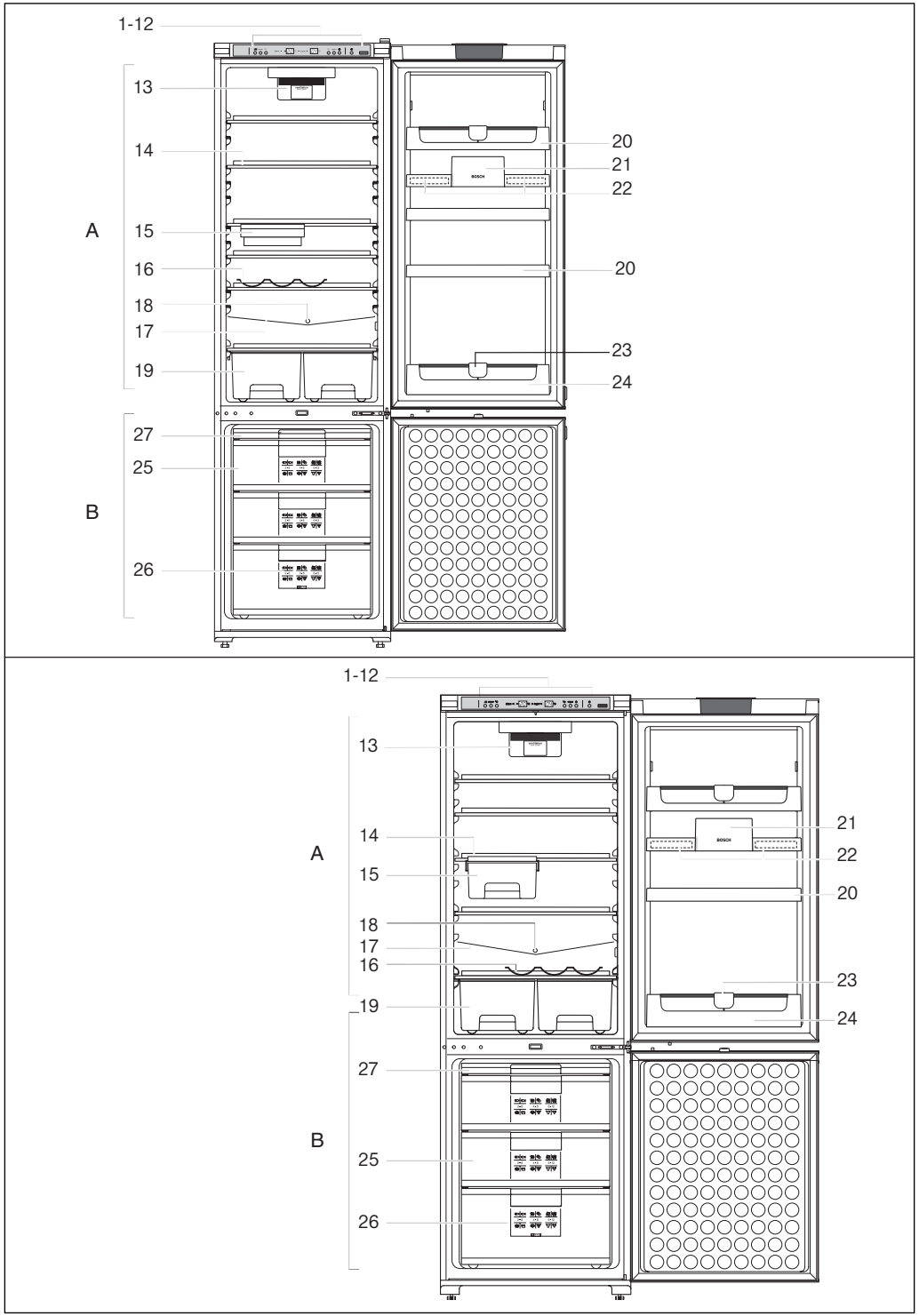


de **Gebrauchsanweisung**
en **Instructions for use**

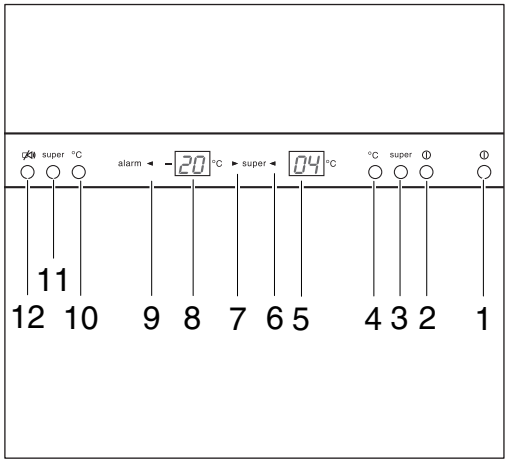
Household Appliances

9000005947

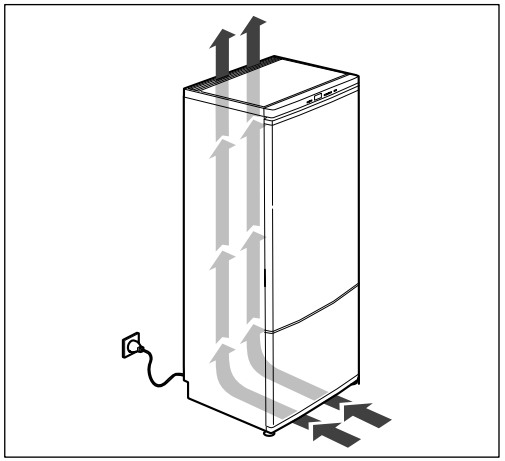
BOSCH


1-12
13
14
A
15
16
18
17
19
20
21
22
20
23
24
27
25
B
26
1-12
13
14
A
15
18
17
16
19
27
B
25
26
21
22
20
23
24

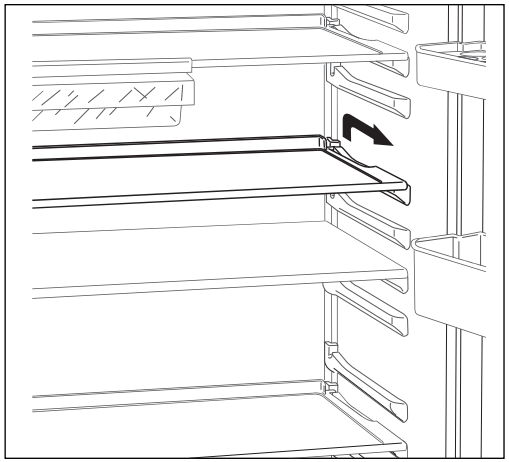
1


super °C
alarm ◄
20 °C
► super ◄
04 °C
°C super
12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

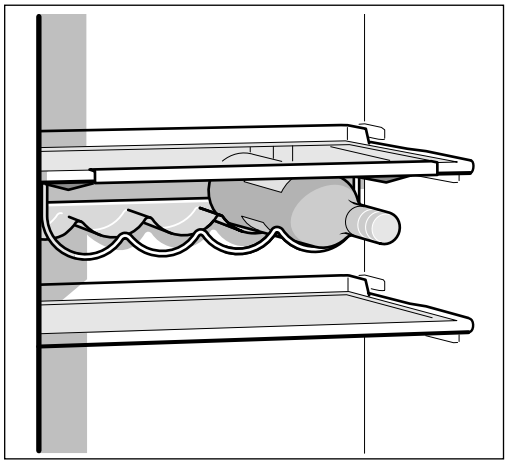
2



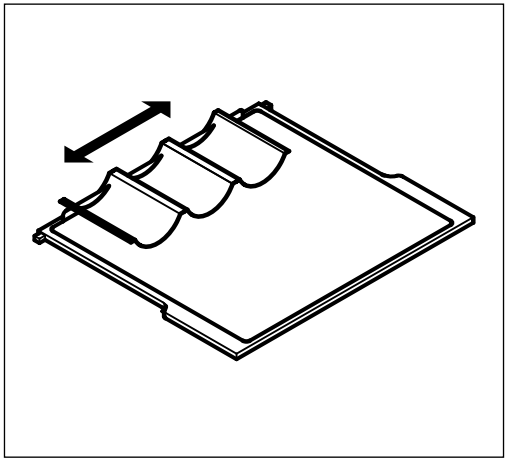
3



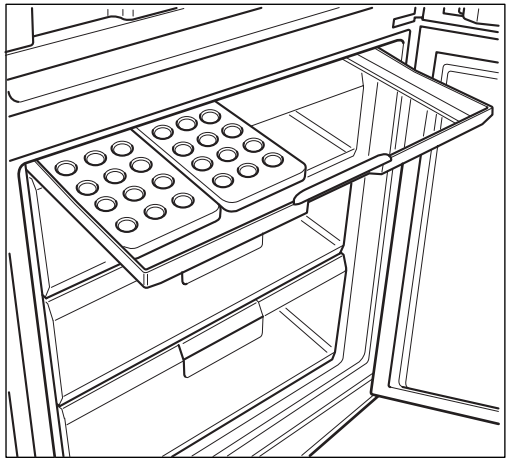
4



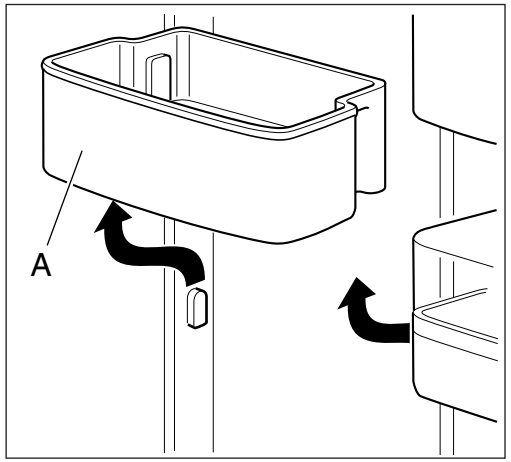
5



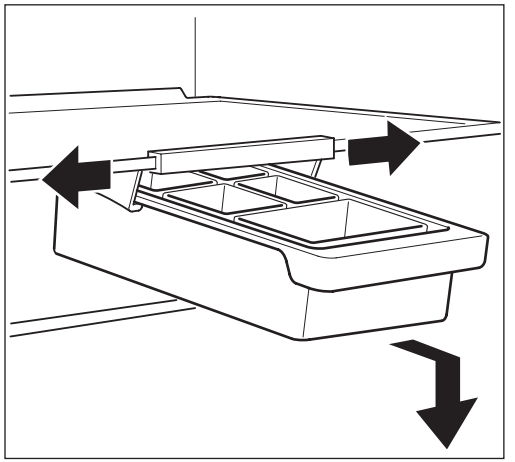
6



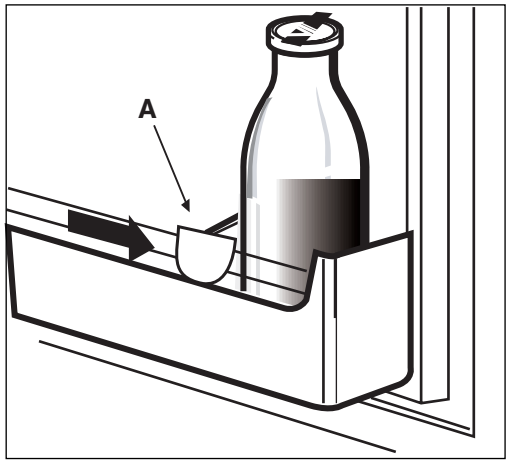
7



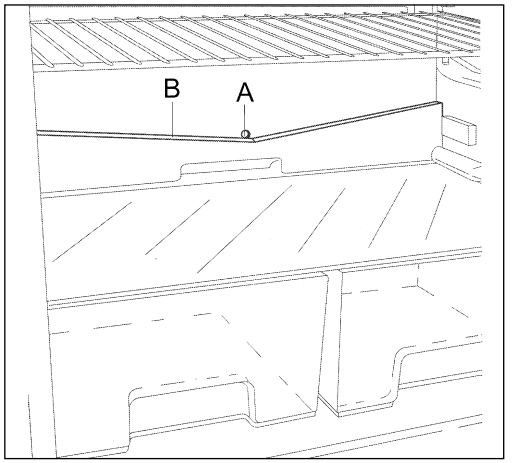
8



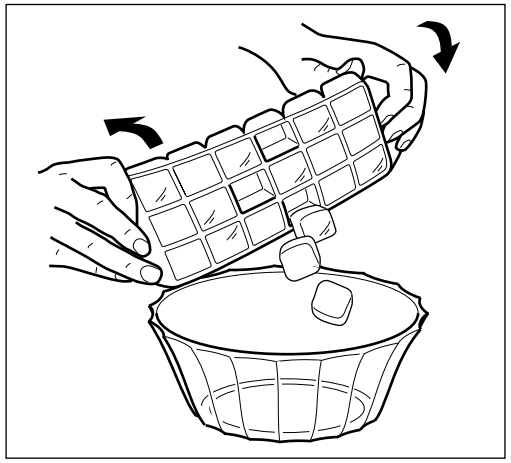
9



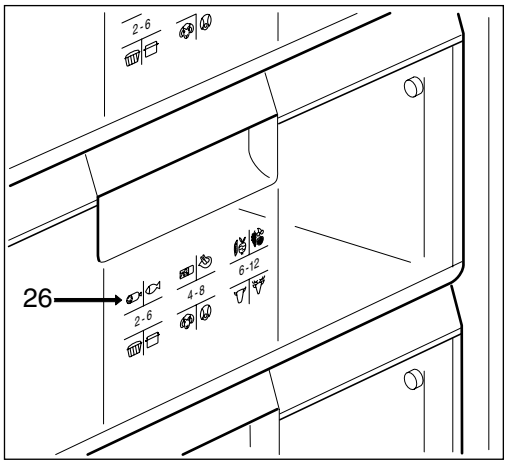
10



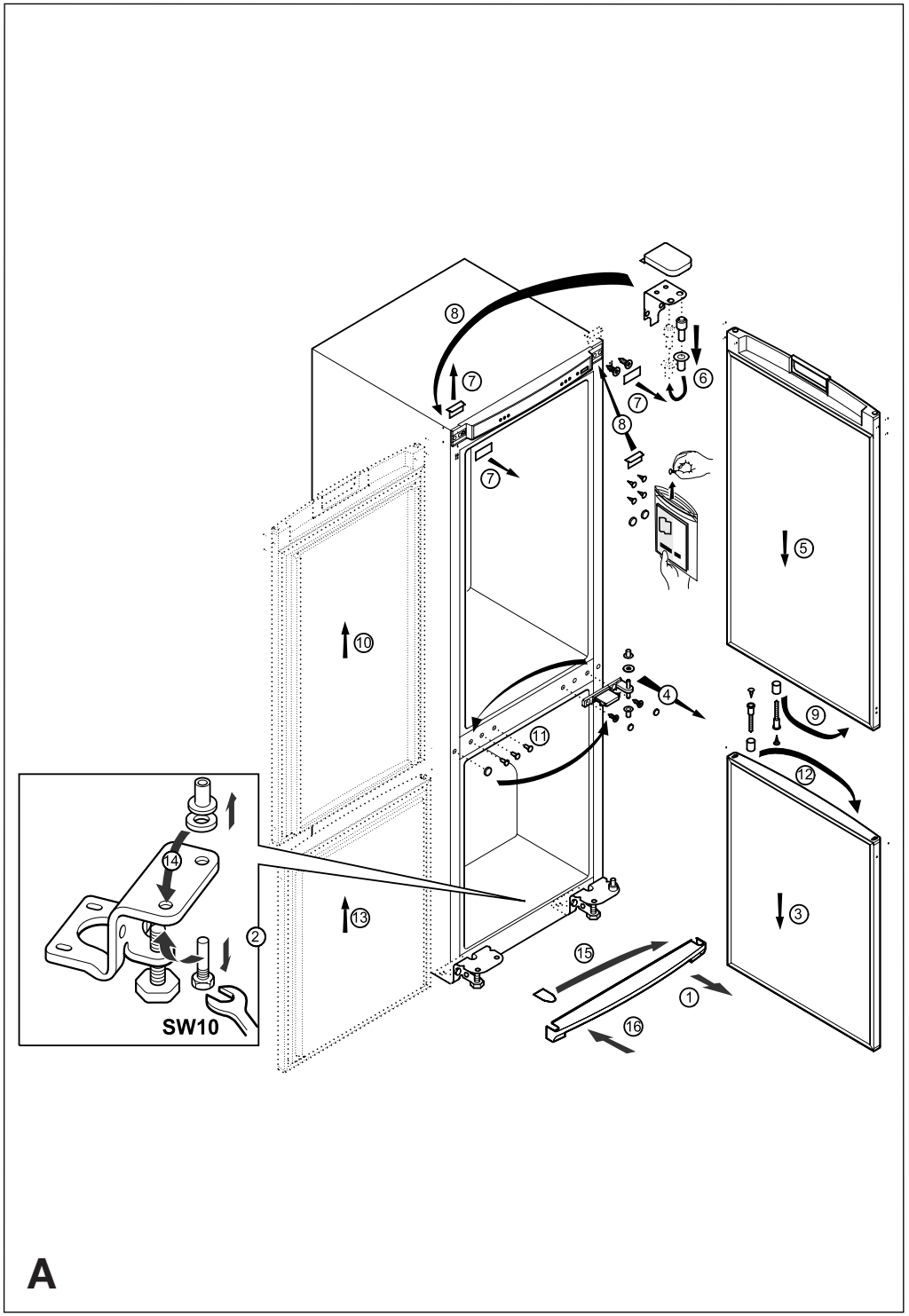
11



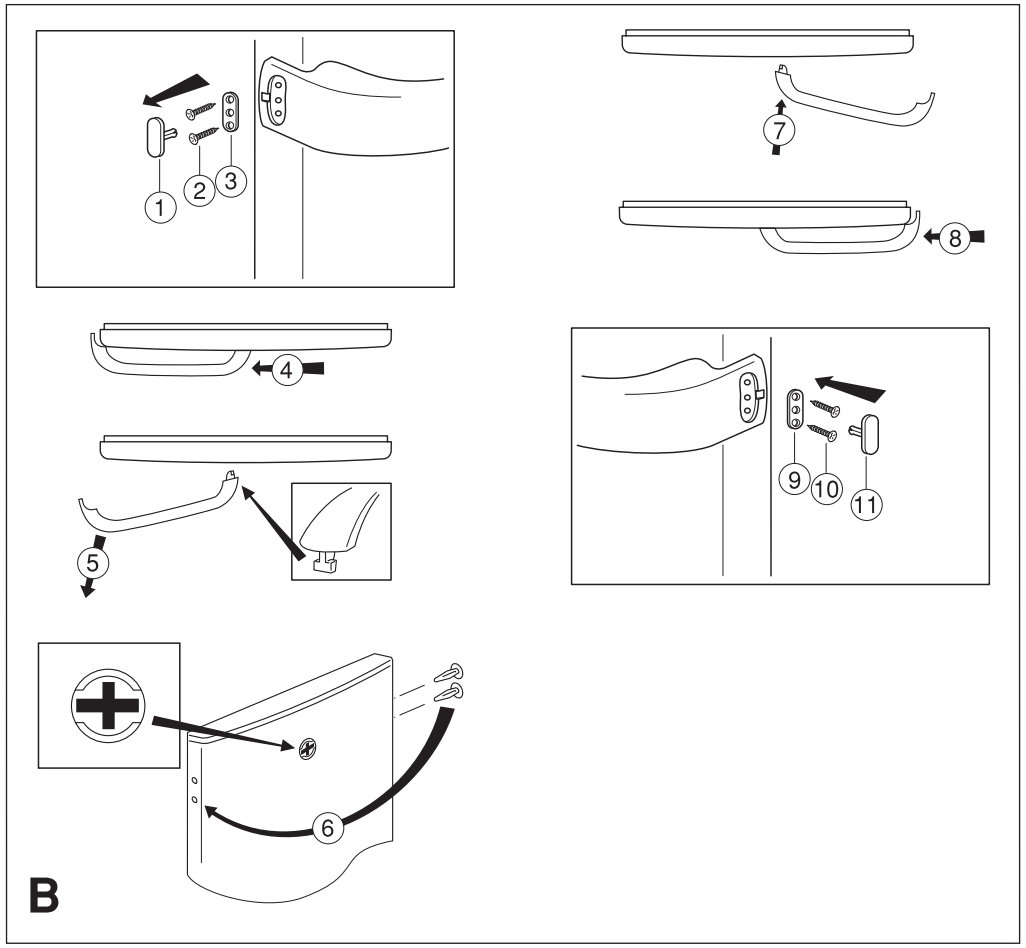
12



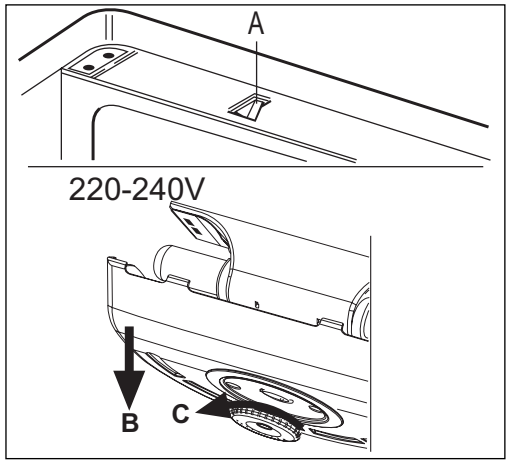
13



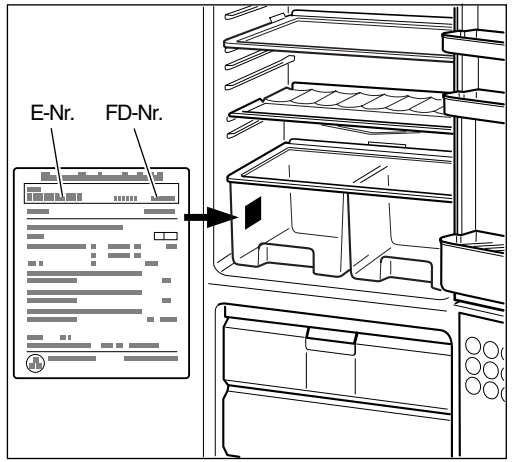
15



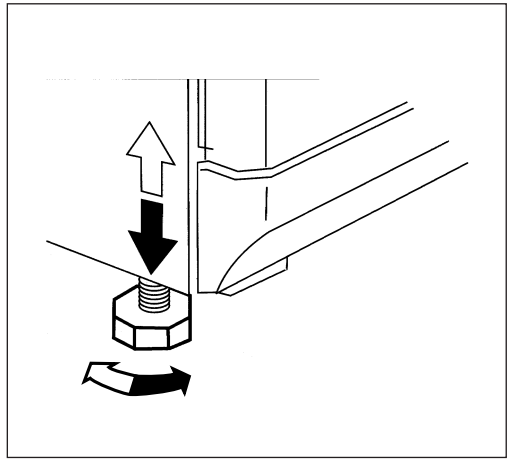
15



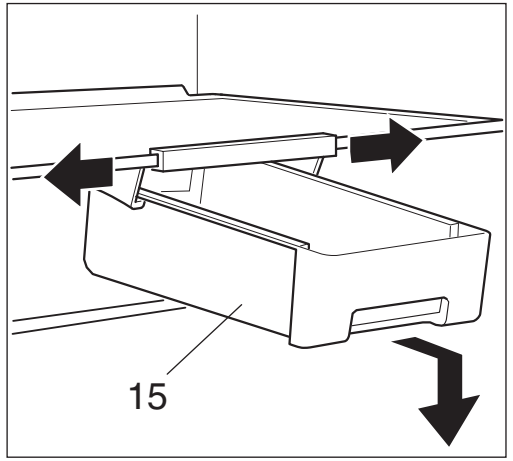
14



16



17



18

de

- Abdeckung, Schrauben und Unterlagscheibe (1-2-3) entfernen
- Griff ca. 5 mm nach außen schieben (4)
- Vorsichtig ohne Drehen am Griff ziehen (5)
- Stopfen entfernen und durch neue ersetzen
- Neuen Griff in umgekehrter Reihenfolge der Schritte 5 – 1 montieren (7-8-9-10-11)

en

- Remove closing part, screws and washer (1-2-3)
- Push handle appox. 5mm through outside (4)
- Pull handle carefully without turning (5)
- Remove and replace hole closing pins (6)
- Apply the handle disassembly operation from 5 to 1 for fixing of the handle (7-8-9-10-11)

de Inhaltsverzeichnis

Hinweise zur Entsorgung und Sicherheit	4-5
Bestimmungen	5
Umgebungstemperatur beachten	5
Gerät aufstellen	6
Gerät kennenlernen	7-9
Einschalten und Temperaturwahl	9, 10
Ausschalten, Gerät stillegen	10
Lebensmittel einordnen	11, 12
Gefrieren und Lagern	12-14
Reinigen	15
Energiespartips	16
Hinweise zu Betriebsgeräuschen	16
Kleine Störungen selbst beheben	17, 18
Kundendienst	18

en Index

Disposal and safety information	19, 20
Regulations	20
Observe ambient temperature	20
Installation	21
Getting to know your appliance	22-24
Switching ON and setting temperatures	24, 25
Switching OFF and longer periods of disuse	25
Food arrangement	26, 27
Freezing and storing	27-29
Cleaning	29, 30
Power saving tips	30
Information about operating noises	31
Minor problems and how to rectify them yourself	31, 32
Customer Service	32

Änderungen vorbehalten

Subject to modification

ROBERT BOSCH HAUSGERÄTE GMBH
Carl-Wery-Str. 34,
81739 München

9000005947 de/en (8503)

Hinweise zur Entsorgung und Sicherheit

Hinweise zur Entsorgung

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.

Bei ausgedienten Geräten Netzstecker ziehen. Netzkabel durchtrennen und mit dem Stecker entfernen.
Schloß entfernen. Sie verhindern damit, daß sich spielende Kinder einsperren und in Lebensgefahr kommen.

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase, die eine fachgerechte Entsorgung erfordern. Achten Sie darauf, daß die Rohre bis zur Entsorgung nicht beschädigt werden.

Ihr neues Gerät wurde auf dem Weg zu Ihnen durch die Verpackung geschützt. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit und entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Verpackung und ihre Teile nicht spielenden Kindern überlassen. Erstickungsgefahr durch Faltkartons und Folien.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.
Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor

Ein Beitrag zum Umweltschutz – wir verwenden Recyclingpapier.

Hinweise zur Sicherheit

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes die in der Gebrauchs- und Montageanweisung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Hinweise für die Installation, den Gebrauch und die Wartung des Gerätes.

Gebrauchs- und Montageanweisung ggf. für Nachbesitzer sorgfältig aufbewahren.

Der Hersteller haftet nicht, wenn die nachstehenden Hinweise nicht beachtet werden:

- Beschädigtes Gerät nicht in Betrieb nehmen, im Zweifel beim Lieferanten rückfragen.
- Anschluß und Aufstellung nach der Montageanweisung vornehmen. Elektrische Anschlußbedingungen und Angaben auf dem Typenschild müssen übereinstimmen.
- Verwenden Sie zum Reinigen auf keinen Fall ein Dampfreinigungsgerät. Der Dampf kann an spannungsführende Teile des Gerätes gelangen und einen Kurzschluß oder Stromschlag verursachen.
- Die elektrische Sicherheit des Gerätes ist nur gewährleistet, wenn das Erdungssystem der Hausinstallation vorschriftsmäßig installiert ist.
- Im Fehlerfall, bei Wartung und bei der Reinigung Gerät vom Netz trennen. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten. Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlußkabel.
- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Flaschen mit hochprozentigem Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
  Erzeugnisse mit brennbaren Treibgasen (z. B. Sahnespender, Spraydosen) und explosive Stoffe nicht im Gerät lagern – Explosionsgefahr!

Hinweise zur Entsorgung und Sicherheit

- Flüssigkeit in Flaschen und Dosen, im besonderen kohlensäurehaltige Getränke, nicht im Gefrierraum lagern. Flaschen und Dosen platzen.
- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nicht abdecken oder zustellen.
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen mißbrauchen.
- Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- Bei Gerät mit Schloß, Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Eis am Stiel und Eiswürfel nicht direkt vom Gefrierraum in den Mund nehmen (Verbrennungsgefahr durch sehr tiefe Temperaturen).
- Gefriergut nicht mit nassen Händen berühren, die Hände könnten daran festfrieren.
- ACHTUNG: Die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts bzw. am Einbaugerät immer freihalten.
- ACHTUNG: Die Leitungen des Kühlkreislaufs nicht beschädigen.
- ACHTUNG: Keine Elektrogeräte in den Lebensmittelfächern des Geräts verwenden, soweit es nicht einem vom Hersteller empfohlenen Typ entspricht.

Dieses Gerät enthält in geringer Menge das Kältemittel Isobutan (R 600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit aber brennbar. Beim Transportieren und Aufstellen des Gerätes darauf achten, daß keine Teile des Kältemittelkreislaufes beschädigt werden. Bei Bechädigungen offenes Feuer oder Zündquellen vermeiden und den Raum, in dem das Gerät steht, für einige Minuten durchlüften

Warnung: Zum Beschleunigen der Abtauung keine anderen mechanischen Einrichtungen oder sonstige künstlichen Hilfsmittel als die vom Hersteller empfohlenen benutzen.

Bestimmungen

Das Gerät eignet sich zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln und zur Eisbereitung.

Es ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt.

Bei Einsatz im gewerblichen Bereich sind die für das Gewerbe gültigen Bestimmungen zu beachten.

Es entspricht der Unfallverhütungsvorschrift für Kälteanlagen (VBG 20).

Es entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Umgebungstemperatur beachten

Abhängig von der „Klimaklasse“ (siehe Typenschild) kann Ihr Gerät bei folgenden Umgebungstemperaturen betrieben werden: (Das Typenschild befindet sich links unten im Gerät. Bild ⑯)

Klimaklasse	Umgebungstemperatur von ... bis
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+18 °C bis 38 °C
T	+18 °C bis 43 °C

Beim Unterschreiten des Umgebungstemperaturbereiches wird es im Kühlraum zu kalt, beim Überschreiten im Gefrierraum zu warm.

Sinkt die Umgebungstemperatur unter die eingestellte Temperatur im Kühlraum ab, wird der Kühlraum genauso kalt wie die Umgebungstemperatur.

Bei Umgebungstemperaturen unter +10 °C kann es zu Störungen beim vollautomatischen Abtauen kommen.

Gerät aufstellen

Aufstellort

Als Aufstellort eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein.

Zu Elektroherden 3 cm.
Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

Beim Aufstellen neben einem anderen Kühl- oder Gefriergerät ist ein seitlicher Mindestabstand von 2 cm erforderlich, um Schwitzwasserbildung zu vermeiden

Das Gerät muß fest und eben stehen. Unebenheiten des Bodens durch die beiden Schraubfüße an der Vorderkante ausgleichen, (Bild ⑰).
Zwei Rollen auf der Rückseite erleichtern das Einschieben in eine Nische.

Wechsel des Türanschlages

Arbeitsschritte in der Reihenfolge der Zahlen (Bild ⑮).

Elektrischer Anschluß

Geräte nur an 220–240 V/50 Hz Wechselspannung über eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Die Steckdose muß mit einer 10-A-Sicherung oder höher abgesichert sein.
Bei Geräten für **nichteuropäische Länder** ist auf dem Typenschild zu überprüfen, ob die Anschlußspannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
Das Typenschild befindet sich im Kühlraum links unten (Bild ⑱).

Ein eventuell notwendiger Austausch der Netzanschlußleitung darf nur durch den Service des Herstellers erfolgen.

Warnung! Auf keinen Fall darf das Gerät an elektronische „Energiesparstecker“ (z. B. Sava Plug) und an Wechselrichter, die Gleichstrom in 230 V Wechselstrom umwandeln, angeschlossen werden (z. B. Solaranlagen, Schiffsnetze).

Belüftung

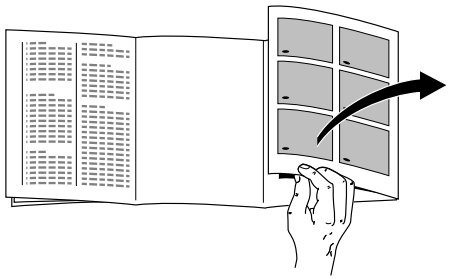
Bild ❸

Die an der Rückwand des Gerätes erwärmte Luft muß ungehindert abziehen können.
Die Kühlmaschine muß sonst mehr leisten, und das erhöht den Stromverbrauch.
Deshalb auf keinen Fall die Belüftungs- und Entlüftungsöffnungen abdecken.

Nach dem Transport ...

Vor dem ersten Einschalten, Gerät ca. 1/2 Stunde senkrecht lassen.

Gerät kennenlernen



Bitte klappen Sie vor dem Lesen die letzten Seiten mit den Abbildungen aus.

Die Gebrauchsanweisung gilt für mehrere Modelle, Ausstattungs- und Detailabweichungen bei den Abbildungen sind möglich.

Gesamtansicht

Bild ❶

1-12 Bedienblende
13 Kühlgebläse / Innenbeleuchtung
14 Glasboden (Ablagerost)
15 Schublade
16 Flaschenablage
17 Ablauf für Abtauwasser
18 Ablauföffnung
19 Obst- und Gemüsebehälter
20 Absteller für kleine Dosen, Tuben
21 Butter- und Käsefach
22 Eierablage
23 Flaschenhalter
24 Flaschenabsteller
25 Gefriergutbehälter
26 Gefrierkalender
***27 Gefriertablett**
***28 Trennbehälter**

A Kühlraum
B Gefrierraum

* nicht bei allen Modellen

Bedienblende (Kurzübersicht)

Bild ❷

1 ⏻ Taste
Geräte-Hauptschalter ein/aus

2 ⏻ Taste Kühlraum
EIN/AUS Schalter für Kühlraum

3 "super" taste für Kühlraum
für max. Kühlleistung.

4 Einstelltaste für Kühlraumtemperatur
kälter, wärmer

5 Anzeige für
a) Aktuelle Kühlraumtemperatur
b) Einstelltemperatur für Kühlraum

6 Anzeige "super" für Kühlraum

7 Anzeige "super" für Gefrierraum

8 Anzeige für
a) Aktuelle Gefrierraumtemperatur
b) Einstelltemperatur für Gefrierraum
c) "Wärmste" Temperatur im Gefrierraum

9 Anzeige "alarm"

10 Einstelltaste für Gefrierraumtemperatur
kälter, wärmer

11 "super" taste für Gefrierraum
für max. Gefrierleistung

12 "alarm" 🔕 taste ("alarm-aus"-taste)
a) zum Abschalten des Warntons
b) zum Anzeigen der wärmsten Temperatur, die im Gefrierraum geherrscht hat (nur wenn Anzeige **9** blinkt).

Gerät kennenlernen

Die Funktion der Schalt- und Kontrollelemente

Bild ❷

1 ⏻ Taste
Geräte-Hauptschalter, dient zum Ein- und Ausschalten des gesamten Gerätes.

2 ⏻ Taste Kühlraum
Dient zum Ein- und Ausschalten des Kühlraumes. (Der Kühlraum kann nur in Betrieb genommen werden, wenn der Hauptschalter **1** zuvor eingeschaltet wurde).

3 "super"-taste für Kühlraum
Dient zum Ein- und Ausschalten des Superkühlens. Die Inbetriebnahme wird durch Leuchten der Anzeige **5** angezeigt. Nach Einschalten wird der Kühlraum 6 Stunden lang entsprechend der kältesten Temperaturwähleinstellung gekühlt. Danach wird auf die eingestellte Kühlraumtemperatur umgeschaltet.

Das Super-Kühlen verwenden:

- Beim Einlegen grosser Mengen frischer Lebensmittel
- Zum Schnellkühlen von Getränken

4 Einstelltaste für Kühlraumtemperatur
(Die Kühlraumtemperatur ist von +2 °C bis +11 °C einstellbar).

" ◇ / °C" Taste drücken.

Die Einstelltemperatur wird 5 Sek. lang auf der Anzeige **5** angezeigt.

Die Einstelltaste wiederholt oder ständig drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. (Die Einstelltemperatur wird in fortlaufender Reihenfolge von + 11 °C bis + 2 °C angezeigt. Nach +2 °C erscheint wieder +11 °C).

5 Temperaturanzeige für Kühlraum
Ist nur in Betrieb, wenn der Hauptschalter **2** für den Kühlraum eingeschaltet wurde und zeigt zwei Funktion an:

a) Aktuelle Kühlraumtemperatur
Ohne eine Taste zu drücken wird die momentan herrschende Kühlraumtemperatur angezeigt.

b) Einstelltemperatur für Kühlraum
Nach Drücken der Einstelltaste **4** wird die Einstelltemperatur fünf Sek. lang angezeigt. Danach erscheint wieder die "aktuelle" Kühlraumtemperatur.

6 Anzeige "super" (kühlen)
Sie leuchtet nur, wenn das Superkühlen in Betrieb ist.

7 Anzeige "super" (gefrieren)
Sie leuchtet nur, wenn das Supergefrieren in Betrieb ist.

8 Temperaturanzeige für Gefrierraum
(zeigt **3** unterschiedliche Temperaturen an)

a) Aktuelle Gefrierraumtemperatur
Ohne eine Taste zu drücken, wird hier die momentan herrschende Temperatur im Gefrierraum angezeigt.

b) Einstelltemperatur für Gefrierraum
Nach Drücken der Einstelltaste 10 wird die Einstelltemperatur fünf Sek. lang angezeigt. Danach erscheint wieder die "aktuelle" Gefrierraumtemperatur.

c) "Wärmste Temperatur" im Gefrierraum
Wenn die Anzeige **8** blinkt, dann war es in der Vergangenheit, bedingt durch einen Stromausfall oder eine Störung im Gefrierraum zu warm.
Nach Drücken der 🔕 wird auf der Anzeige **8** fünf Sek. lang die "wärmste Temperatur", die im Gefrierraum geherrscht hat, angezeigt.
Danach wird dieser Wert gelöscht- die Anzeige **8** zeigt dann die "aktuelle Gefrierraumtemperatur" ohne zu blinken an.

9 Anzeige "alarm"
leuchtet gleichzeitig mit Ertönen des Warntones, also wenn es im Gefrierraum zu warm ist.

Sie **erlischt,** wenn der Gefrierraum seine Betriebstemperatur erreicht hat.

Gerät kennenlernen

10 Einstelltaste für Gefrierraumtemperatur
◇ / **°C** –Taste **10** drücken. Die Einstelltemperatur wird 5 Sek. lang auf der Anzeige **8** angezeigt. Die Einstelltaste wiederholt oder ständig drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert (Die Einstelltemperatur wird in fortlaufender Reihenfolge von –16 °C bis –26 °C angezeigt. Nach –26 °C erscheint wieder – 16 °C).

11 "super"-Taste
Dient zum Ein- und Ausschalten des Supergefrierens.

Die Inbetriebnahme wird über die Anzeige **8** "super" angezeigt. Das Supergefrieren dient zum Eingefrieren großer Mengen frischer Lebensmittel und ist bis zu **24 Stunden vor dem Einlegen** der frischen Lebensmittel einzuschalten.

Die Kältemaschine arbeitet nach dem Einschalten ständig, im Gefrierraum wird eine sehr tiefe Temperatur erreicht.

12 "alarm" -Taste
Dient zum Abschalten des Warntons.

Der Warnton schaltet sich ein, wenn es im Gefrierraum zu warm, also das Gefriergut gefährdet ist. (Gleichzeitig blinkt die Anzeige **9**).

Ohne Gefahr für das Gefriergut kann sich der Warnton einschalten
– bei Inbetriebnahme des Gerätes
– beim Einlegen frischer Lebensmittel ohne Einschalten des Supergefrierens
– und bei zu lange geöffneter Gefrierraumtür.

Nach Abschalten des Warntones wird die „akustische Warnung“ automatisch neu in Bereitschaft versetzt, wenn der Gefrierraum seine Betriebstemperatur wieder erreicht hat.

Einschalten und Temperaturwahl

Bild ❷

- **Stecker in Steckdose stecken.**
- **Beim Drücken der Tasten ertönt ein Betätigungston.**
- **Geräte-Hauptschalter 1 drücken**
  Warnton ertönt, Anzeige "alarm" **9** und Anzeige Kühlraumtemperatur 5 leuchten. Anzeige "Gefrierraumtemperatur" **8** blinkt.
- **- Taste 12 drücken**
  Warnton verstummt. Anzeige **8** hört auf zu blink. Damit ist das Gerät in Betrieb.
- **Temperatur für den Gefrierraum einstellen**
  Dazu die Einstelltaste **10** wiederholt oder ständig drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert (Die Einstelltemperatur wird in fortlaufender Reihenfolge von –16 °C bis –26 °C angezeigt. Nach –26 °C erscheint wieder – 16 °C).

  Wir empfehlen Ihnen eine Einstellung der Gefrierraumtemperatur auf –18 °C.
- **Temperatur für den Kühlraum einstellen**
  Die Einstelltaste **4** wiederholt oder ständig drücken, bis die gewünschte Temperatur angezeigt wird. Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. (Die Einstelltemperatur wird in fortlaufender Reihenfolge von + 11 °C bis + 2 °C angezeigt. Nach +2 °C erscheint wieder +11 °C).

  Wir empfehlen Ihnen eine Einstellung der Kühlraumtemperatur auf +4 °C.

  Die Kühlraumtemperatur verändert sich je nach Beladung relativ langsam.

  Wir empfehlen, den Temperaturwähler so einzustellen, dass die Anzeige **9** langfristig Temperaturen um ca. 5 °C anzeigt. Eine Korrektur der Temperatureinstellung wirkt ebenfalls nur langsam aus.

Einschalten und Temperaturwahl

Hinweise

- Die Temperatur im Kühlraum kann schwanken durch:
  – häufiges Öffnen der Gerätetür
  – Einlegen großer Mengen frischer Lebensmittel im Kühlraum und Gefrierraum
  – Veränderungen der Umgebungstemperatur
  – Änderung der Temperaturwähler-Einstellung für Gefrierraum oder durch Supergefrieren.
- Wenn während der Inbetriebnahme des Gerätes keine Temperatur angezeigt wird, dann ist es im Kühl- oder im Gefrierraum noch zu warm.
- **Die Stirnseiten des Gehäuses werden teilweise beheizt, dies verhindert Schwitzwasserbildung im Bereich der Türdichtung.**
- Sollte sich nach dem Schliessen des Gefrierraumes die Tür nicht sofort wieder öffnen lassen, warten Sie bitte zwei bis drei Minuten, bis sich der entstandene Unterdruck ausgeglichen hat.
- Während die Kühlmaschine läuft, bilden sich Wasserperlen oder Reif an der Rückwand des Kühlraumes, dieses ist funktionsbedingt. Ein Abschaben der Reifschicht oder Abwischen der Wasserperlen ist nicht notwendig. Die Rückwand taut automatisch ab. Das Tauwasser wird in der Ablaufrinne (Bild ⓫/B) aufgefangen, zur Kühlmaschine geleitet und dort verdunstet.
- **Die Temperaturanzeige des Kühl- bzw. des Gefrierfachs verändert sich relativ langsam, je nach Beladung der Fächer und hat etwa das Verhalten des Kühl- oder Gefriergutes. Die Temperaturanzeige ändert sich nicht, auch wenn die Tür des Kühl- oder Gefrierfachs für einige Minuten offen bleibt.**

Ausschalten, Gerät stillegen

Ausschalten

Hauptschalter Bild ❷**/1** drücken, damit ist das Gerät ausgeschaltet.

Stillegen des kühlraumes

Wird nur der Kühlraum stillgelegt, EIN/AUS-Schalter für den Kühlraum (Bild ❷**/2**) so lange drücken, bis Anzeige (Bild ❷**/5**) erlischt.

Gerät stillegen

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird:
Hauptschalter Bild ❷**/1** drücken, Gerät reinigen, die Türen geöffnet lassen.

Hinweise
Wenn Sie den Kühlraum reinigen und die Beleuchtung abschalten wollen drücken Sie den Hauptschalter (Bild ❷**/1**).

Lebensmittel einordnen

Gebläse im Kühlfach

Bild ❶/13

Das Gebläse in der Decke des Kühlfachs erhöht die Geschwindigkeit, mit der die Luft zirkuliert.

Das Ergebnis:

- Eine gleichmässige Temperaturverteilung im gesamten Kühlfach
- Nachdem die Tür geöffnet wurde, wird die ursprüngliche Temperatur rasch wieder erreicht
- Nach einer Änderung der Temperatureinstellung wird die neue Temperatur rasch wieder erreicht
- Frische Lebensmittel können aufgrund der niedrigen Luftfeuchtigkeit länger aufbewahrt werden.

Beim Einordnen beachten

- Warme Speisen und Getränke außerhalb des Gerätes abkühlen lassen.
- Lebensmittel möglichst verpackt oder gut abgedeckt einordnen. Dadurch bleiben Aroma, Farbe, Feuchtigkeit und Frische erhalten, außerdem werden Geschmacksübertragungen vermieden. Unverpackt sollten nur Gemüse, Obst und Salat in den Gemüsebehältern gelagert werden.
- Öl und Fett nicht mit den Kunststoffteilen und der Türdichtung in Berührung bringen (diese könnten sonst porös werden).
- Im Gerät keine explosiblen Stoffe aufbewahren und hochprozentigen Alkohol nur verschlossen, stehend lagern.
  – Explosionsgefahr!
- Flaschen mit Flüssigkeiten, die gefrieren können, nicht im Gefrierraum lagern. Beim Gefrieren platzen die Flaschen.

Einordnungsbeispiel

Bild ❶

Kühlraum (A)
Auf den **Ablagen (14)** von oben nach unten Backwaren, fertige Speisen, Molkereiprodukte.

In der **Schublade (15)** Käse, Wurst, Joghurt.

In der **Gemüseschale (19)** Gemüse, Obst, Salat.

In dem **Absteller (20)** kleine Flaschen, Dosen.

In dem **Fach (21)** Butter und Käse.

In dem **Flaschenabsteller (24)** große Flaschen.

Gefrierraum (B)
In den **oberen Gefriergutschalen (25)** Gefriergut lagern.

Auf dem **Gefriertablett (27)** kleines Gefriergut lagern, Eis bereiten.

Die Inneneinrichtung

Die Ablagen im Kühlraum können auch bei 90°-geöffneter Tür umgesetzt werden. Zum Umsetzen Ablage nach vorne ziehen, absenken, herausnehmen und an gewünschter Stelle neu einsetzen (Bild ❹).

*** Flaschenablage**
In den Mulden lassen sich die Flaschen sicher ablegen und stapeln (Bild ❺, ❻).

Die kleine Schublade kann zum Beladen und Entladen herausgenommen werden. (Bild ❾, ⓲).

* nicht bei allen Modellen

Lebensmittel einordnen

Die Eiereinsätze in den Behältern können hochgeklappt werden, dadurch können Tuben, kleine Dosen usw. gelagert werden.

Damit die Flaschen beim Öffnen und Schließen der Tür nicht umfallen können, kann man sie mit dem Flaschenhalter sichern. Bild ❿/A.

Alle Absteller und Behälter in der Tür können zum Reinigen herausgenommen werden.

Zum Herausnehmen Behälter und Absteller anheben. Bild ❽/A.

Gefrieren und Lagern

Beim Einkauf von Tiefkühlkost beachten

- Achten Sie auf die Verpackung, sie sollte nicht beschädigt sein.
- Das Haltbarkeitsdatum darf nicht überschritten sein.
- Die Temperaturanzeige der Verkaufstruhe sollte –18 °C oder kälter anzeigen.
- Tiefkühlkost ganz zum Schluß einkaufen und gut eingepackt in Zeitungspapier oder in einer Kühltasche schnell nach Hause transportieren und in den Gefrierraum legen.

Lebensmittel selbst eingefrieren

Werden Lebensmittel selbst eingefroren, nur frische, einwandfreie Lebensmittel verwenden.

Zum Eingefrieren geeignet sind
Fleisch- und Wurstwaren, Geflügel und Wild, Fisch, Gemüse, Kräuter, Obst, Backwaren, Pizza, fertige Speisen, Speisereste, Eigelb und Eiweiß.

Zum Eingefrieren nicht geeignet sind
Ganze Eier in der Schale, Sauerrahm und Mayonnaise, Blattsalate, Radieschen, Rettiche und Zwiebeln.

Blanchieren von Gemüse und Obst
Damit Farbe, Geschmack, Aroma und Vitamin „C“ erhalten bleiben, sollte Gemüse und Obst vor dem Eingefrieren blanchiert werden. (Beim Blanchieren wird das Gemüse und Obst kurzzeitig in kochendes Wasser getaucht – Literatur über das Eingefrieren, in der auch das Blanchieren beschrieben wird, gibt es im Buchhandel.)

Lebensmittel verpacken

Die Waren portionsgerecht für Ihren Haushalt abpacken.
Gemüse und Obst nicht schwerer als 1 kg, Fleisch bis zu 2,5 kg portionieren. Kleinere

Gefrieren und Lagern

Portionen frieren schneller durch und die Qualität bleibt beim Auftauen und Zubereiten so am besten erhalten.

Die Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie nicht ihren Geschmack verlieren oder austrocknen.

Zum Verpacken geeignet sind:
Kunststoff-Folien, Schlauchfolien aus Polyäthylen, Alu-Folien und Gefrierdosen. Diese Produkte finden Sie im Fachhandel.

Ungeeignet sind:
Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

Die Lebensmittel in die Verpackung einlegen. Luft völlig herausdrücken und Packung dicht verschließen.

Zum Verschließen eignen sich:
Gummiringe, Kunststoffklipse, Bindfäden, kältebeständige Klebebänder oder ähnliches. Beutel und Schlauchfolien aus Polyäthylen können mit einem Folienschweißgerät verschweißt werden.

Vor dem Einlegen in den Gefrierraum den Inhalt der Gefrierpakete kennzeichnen und mit dem Einlegedatum versehen.

Max. Gefriervermögen

Lebensmittel sollen möglichst schnell bis zum Kern durchgefroren werden. Nur so bleiben Vitamine, Nährwerte, Aussehen und Geschmack erhalten. Das max. Gefriervermögen Ihres Gerätes deshalb nicht überschreiten.

Folgende Mengen an Lebensmitteln können innerhalb von 24 Stunden in der oberen Gefriergutschale eingefroren werden:
Bei Geräten mit 60 cm Breite max.12 kg

Bereits gefrorene Lebensmittel dürfen nicht mit den frisch einzufrierenden Lebensmitteln in Berührung kommen.

Heiße Speisen und Getränke vor dem Einlegen in den Gefrierraum auf Zimmertemperatur abkühlen lassen.

Super-Kühlen

Bevor Sie einkaufen gehen, sollten Sie 3-4 Stunden oder spätestens beim Einlegen frischer Lebensmittel das Super-Kühlen einschalten. Zum Einschalten des Super-Kühlens einfach die Super-Kühltaste **"super"** (Bild ❷**/3**) drücken. Die **"super"**-Anzeige (Bild ❷**/6**) zeigt die Inbetriebnahme an. Beim Super-Kühlen wird der Kühlraum 6 lang auf eine tiefere Temperatur abgesenkt. Danach wird automatisch auf die vor dem Super-Kühlen eingestellte Temperatur umgestellt.

Supergefrieren

Lagern bereits Lebensmittel in dem Gefrierraum, ist einige Stunden vor dem Einlegen frischer Ware das Supergefrieren einzuschalten.
Im allgemeinen genügen 4–6 Stunden. Soll das max. Gefriervermögen genutzt werden, benötigt man 24 Stunden. Kleinere Mengen Lebensmittel (bis zu 2 kg) können ohne Supergefrieren eingefroren werden. Zum Einschalten des Supergefrierens einfach die Supergefriertaste Bild ❷**/11** drücken.

Die **„super"**-Anzeige zeigt die Inbetriebnahme an. Nach dem Einschalten wird im Gefrierraum eine sehr tiefe Temperatur erreicht. Das Supergefrieren schaltet sich ca. **53 Std**. nach dem Einschalten automatisch ab.

Lebensmittel lagern

Immer darauf achten, daß alle Gefriergutschalen bis zum Anschlag ganz eingeschoben sind.
Wichtig für eine einwandfreie Luftzirkulation im Gerät.

de

Gefrieren und Lagern

Gefrierkalender

Bild ⓭

Um Qualitätsminderungen des Gefriergutes zu vermeiden, ist es wichtig, daß die zulässige Lagerdauer nicht überschritten wird. Die Lagerdauer hängt von der Art des Gefriergutes ab. Die Zahlen bei den Symbolen geben die zulässige Lagerdauer in Monaten für das Gefriergut an. Bei fertiger Tiefkühlkost, die im Handel erhältlich ist, ist das Herstellungsdatum oder Haltbarkeitsdatum zu beachten.

* Gefriertablett

Bild ❼

Das Gefriertablett eignet sich zum Aufbewahren der Eisschalen und zum einzelnen Eingefrieren von Beeren, Obststücken, Kräutern und Gemüse.
Zum einzelnen Eingefrieren Gefriergut auf dem Gefriertablett gleichmäßig verteilen und ca. 10 bis 12 Stunden durchfrieren lassen. Danach in Gefrierbeutel oder Behälter umfüllen.
Zum Auftauen Gefriergut wieder einzeln nebeneinander ausbreiten.

Auftauen von Gefriergut

Je nach Art und Verwendungszweck kann zwischen folgenden Möglichkeiten gewählt werden:

Bei Raumtemperatur,
im Kühlschrank,
im elektrischen Backofen,
mit/ohne Heißluftventilator,
im Mikrowellengerät.

An- und aufgetautes Gefriergut kann erneut eingefroren werden, wenn Fleisch und Fisch nicht länger als einen Tag, anderes Gefriergut nicht länger als drei Tage bei Temperaturen unter +3 °C gelagert wurden.

Andernfalls, wenn Geschmack, Geruch und Aussehen unverändert sind, durch Kochen, Braten oder zu einem Fertiggericht weiterverarbeiten und erneut eingefrieren.

Die max. Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

Eis bereiten

Die Eisschale zu 3/4 mit Wasser füllen und in den Gefrierraum stellen.

Zum Herausnehmen der gefrorenen Würfel aus der Eisschale Schale leicht verwinden (Bild ⓬).

* nicht bei allen Modellen

Reinigen

Das Gerät möglichst zweimal im Jahr reinigen.

Vor dem Reinigen grundsätzlich Netzstecker ziehen bzw. Sicherung abschalten oder herausschrauben.

Keinen Dampf- oder Dampfdruckreiniger verwenden. Der heiße Dampf kann die Oberflächen und die Elektrik beschädigen – Stromschlaggefahr!

Reinigungswasser darf nicht in die Kontrollarmatur und Beleuchtung gelangen. Zur Reinigung des gesamten Gerätes außer der Türdichtung eignet sich lauwarmes Wasser mit einem milden, leicht desinfizierenden Reinigungsmittel, z. B. Handspülmittel. Ungeeignet sind sand-, scheuermittel- oder säurehaltige Putzmittel bzw. chem. Lösungsmittel.

Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trockenreiben.

Wenn möglich, sollte alle zwei Jahre auch der Wärmetauscher (schwarzes Gitter) auf der Geräterückseite mit einem Pinsel oder Staubsauger gereinigt werden. Das erhält die volle Leistungsfähigkeit des Gerätes und spart Strom.

Sammelrinne (Bild ⓫**/B**) und Ablaufloch (Bild ⓫**/A**) im Kühlraum häufiger reinigen, damit das Tauwasser ungehindert ablaufen kann.

* Wichtige Pflegehinweise für die Edelstahloberflächen

Dem Gerät liegt eine Probepackung des Pflegemittels "Chromol" bei.

UM DAS HOCHWERTIGE AUSSEHEN IHRES GERÄTES DAUERHAFT ZU ERHALTEN, BEHANDELN SIE DIE EDELSTAHLOBERFLÄCHEN DES GERÄTES SOFORT NACH DEM AUFSTELLEN MIT DEM FLÜSSIGEN PFLEGEMITTEL "CHROMOL". WIEDERHOLEN SIE DIESE PFLEGE IN REGELMÄSSIGEN ABSTÄNDEN.

Das Mittel ist im Handel unter dem Namen „Chromol“ oder bei Ihrem Kundendienst unter der

Ident-Nr. 310359 als 500 ml Sprühflasche

Um die Oberflächen nicht zu beschädigen, auf keinen Fall kratzende Schwämme, Metallbürsten, scharfkantige Gegenstände oder Scheuermittel benutzen. Auch chemisch aggressive Reinigungsmittel wie Abtausprays, Backofensprays, Lösungsmittel oder Fleckenentferner dürfen Sie nicht verwenden.

Achtung!
Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
Niemals auf Oberflächen verwenden, die in Kontakt mit Lebensmitteln kommen.
Nicht auf heißen Oberflächen verwenden.
Enthält alifatische Kohlenwasserstoffe, Öle und aromatische Verbindungen.

* nicht bei allen Modellen

Energiespartips

- Gerät in einem kühlen, gut belüfteten Raum aufstellen, vor direkter Sonnenbestrahlung schützen und nicht im Bereich einer Wärmequelle (Heizkörper etc.) anordnen.
- Die Be- und Entlüftungsöffnungen des Gerätes nicht zustellen.
- Warme Speisen erst nach dem Abkühlen in den Gefrierschrank geben.
- Zum Auftauen Gefrierwaren in den Kühlraum legen. Sie nutzen damit die Kälte, die in der Gefrierware steckt, zur Kühlung der Lebensmittel im Kühlraum.
- Zum Be- oder Entladen Gerätetüren so kurz wie möglich öffnen.
  Je kürzer die Gerätetür offensteht, um so geringer ist die Eisbildung an den Gefrierrosten.
- Wärmetauscher (schwarzes Gitter) auf der Geräterückseite alle zwei Jahre reinigen.

Hinweise zu Betriebsgeräuschen

Betriebsgeräusche

Um die gewählte Temperatur konstant zu halten, schaltet Ihr Gerät von Zeit zu Zeit den Kompressor ein.
Die dabei entstehenden Geräusche sind funktionsbedingt.
Sie verringern sich automatisch, sobald das Gerät die Betriebstemperatur erreicht hat.

Das **Brummen** kommt vom Motor (Kompressor). Es kann kurzfristig etwas lauter werden, wenn sich der Motor einschaltet.

Das **Blubbern, Gurgeln** oder **Surren** kommt vom Kältemittel, das durch die Rohre fließt.

Das **Klicken** ist immer dann zu hören, wenn der Thermostat den Motor ein- oder ausschaltet.

Knackgeräusche können auftreten, wenn...
- die automatische Abtauung erfolgt
- sich das Gerät abkühlt bzw. erwärmt (Materialausdehnungen)

Bei einem Mehrzonen- oder Nofrost-Gerät kann ein **leises Rauschen** von der Luftströmung im Geräte-Innenraum herrühren.

Sollten die funktionsbedingten Geräusche zu laut sein, hat dies womöglich einfache Ursachen, die sich vielfach ganz leicht beheben lassen.

Das Gerät steht uneben
Bitte richten Sie das Gerät mit Hilfe einer Wasserwaage eben ein. Verwenden Sie dazu die Schraubfüße oder legen Sie etwas unter.

Das Gerät „steht an“
Bitte rücken Sie das Gerät von anstehenden Möbeln oder Geräten weg.

Schubladen, Körbe oder Abstellflächen wackeln oder klemmen
Prüfen Sie bitte die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

Flaschen oder Gefäße berühren sich
Rücken Sie bitte die Flaschen oder Gefäße leicht auseinander.

Kleine Störungen selbst beheben

Nicht jede Störung ist ein Fall für den Kundendienst. Oft ist nur eine Kleinigkeit zu beheben. Prüfen Sie deshalb bitte, bevor Sie den Kundendienst rufen, ob Sie auf selbst beheben können.

In solchen Fällen muß nämlich auch während der Garantiezeit der volle Aufwand des Monteureinsatzes berechnet werden.

Wenn die Anzeige Bild ❷/5-8 nicht leuchtet:
Prüfen Sie bitte, ob Strom vorhanden ist, der Stecker richtig in der Steckdose sitzt und ob das Gerät eingeschaltet ist.

Wenn während der Inbetriebnahme des Gerätes wird die Anzeige Bild ❷/5 "E1"(blinkend) angezeigt:
Im Kühlraum herrscht eine sehr hohe Temperatur. Wenige Minuten nach der Inbetriebnahme des Gerätes wird die aktuelle Kühlraumtemperatur angezeigt.

Wenn während der Inbetriebnahme des Gerätes wird die Anzeige Bild ❷/8 "E2"(blinkend) angezeigt:
Im Gefrierraum herrscht eine sehr hohe Temperatur. Wenige Minuten nach der Inbetriebnahme des Gerätes wird die aktuelle Gefrierraumtemperatur angezeigt.

Wenn die Kühlraumbeleuchtung nicht funktioniert:
– Die Glühlampe ist defect. Glühlampe austauschen (Bild ⓮): Netzstecker ziehen bzw. Sicherung ausschalten. Scheibe (C) an der Innenbeleuchtung **gegen** den Uhrzeigersinn drehen und Abdeckung (B) abnehmen. Glühlampe austauschen; 220-240 V Wechselstrom, Sockel E14, Wattangabe siehe defekte Lampe.
– Der Lichtschalter klemmt (Bild ⓮**/A**). Prüfen Sie, ob er sich bewegen läßt. Wenn nicht, rufen Sie bitte den Kundendienst.

Wenn die Anzeige Bild ❷/8 blinkt, das akustische Warnsignal aber nicht ertönt,
dann war es in der Vergangenheit, bedingt durch einen Stromausfall oder eine Störung, im Gefrierraum zu warm.

Nach Drücken der **alarm** -Taste wird auf der Anzeige **8** (nicht blinkend) fünf Sekunden lang die wärmste Temperatur, die im Gefrierraum geherrscht hat, angezeigt. Danach wird dieser Wert gelöscht. – Die Anzeige **8** zeigt dann die aktuelle Gefrierraumtemperatur ohne zu blinken an.

Wenn die Anzeige wärmer als +3 °C angezeigt hat, ist das Gefriergut zu überprüfen.

Wenn Geschmack, Geruch und Aussehen unverändert sind, Gefriergut durch Kochen, Braten zu einem Fertiggericht weiterverarbeiten und erneut eingefrieren.

Die max. Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

Wenn nach längerem Betrieb die Anzeige Bild ❷/8 blinkt und der Warnton ertönt:
Störung, im Gefrierraum ist es zu warm!
Auf der Anzeige wird die aktuelle Gefrierraumtemperatur angezeigt.
Zum Abschalten des Warntones **“alarm”** -Taste drücken.
Mögliche Ursachen der Störung:
– Der Luftspalt oben am Gerät bzw. im Sockel ist verdeckt,
– die Gefrierraumtür ist nicht richtig geschlossen,
– es wurden frische Lebensmittel ohne Supergefrieren eingefroren,
– es wurden zu viele frische Lebensmittel auf einmal zum Gefrieren eingelagert,
– hohe Umgebungstemperatur.
Nach Beheben der Störung **“alarm” -Taste** drücken; das Blinken der Anzeige hört auf, wenn der Gefrierraum seine Betriebstemperatur wieder erreicht hat.

Wenn die Gefrierraumtür lange Zeit offen war und nun der Gefrierraum seine eingestellte Temperatur nicht mehr erreicht,
ist der Verdampfer (Kälteerzeuger) so stark vereist, daß das vollautomatische Abtausystem die Eismenge nicht mehr abtauen kann. In diesem Fall Gefrierwaren aus dem Gerät herausnehmen und gut isoliert an

Kleine Störungen selbst beheben

einem kühlen Platz lagern.
Gerät ausschalten und Gefrierraumtür offen lassen. Nach ca. 12 Stunden ist das Eis im Kühlsystem abgetaut. Gerät wieder einschalten und Gefriergut einlegen.

Kann die Störung anhand der zuvor aufgeführten Hinweise nicht beseitigt werden, rufen Sie bitte in jedem Fall den Kundendienst.

Öffnen Sie die Türen nicht unnötig oft, damit Kälteverlust vermieden wird.

Führen Sie keine weiteren Arbeiten, vor allem an den elektrischen Teilen des Gerätes, selbst aus.

Kundendienst

Typenschild

Bild ⓰

Bitte geben Sie bei der Anforderung des Kundendienstes die E-Nummer und die FD-Nummer an.

Beide Ziffern finden Sie im schwarzumrandeten Feld des Typenschildes unten links im Kühlraum neben der Gemüseschale.

Die Anschrift und die Telefonnummer des Kundendienstes finden Sie im Kundendienststellen-Verzeichnis oder im amtlichen Telefonbuch.

Disposal and safety information

Notes on disposal

Old appliances still have some residual value. An environment-friendly method of disposal will ensure that valuable raw materials can be recovered and used again.

Unplug your old appliance, cut through the mains cable and throw away cable and plug together.
Remove the door lock so that children at play cannot become trapped inside and risk suffocation.

The refrigerant used in fridge/freezers and the gases in the insulation material require special disposal procedures. Ensure that none of the pipes on the back of the appliance are damaged prior to disposal.

Your new appliance was protected by adequate packaging while it was on its way to you. All materials used for this purpose are environment-friendly and suitable for recycling. Please contribute to protecting the environment by disposing of the packaging appropriately.

Do not allow children to play with any parts of the packaging. There is a risk of suffocation by the cardboard boxes and plastic wrapping.

Up-to-date information concerning options for disposing of your old appliance and the packaging from the new one can be obtained from your retailer or local council office.

This appliance is labelled in accordance with European Directive 2002/96/EG concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU

As a contribution to environmental protection, we use recycled paper.

Safety information

Before starting the appliance for the first time, you should read the information contained in the operating and installation instructions carefully. This information is vital for the installation, operation and servicing of the appliance.

Keep the operating and installation instructions in a safe place and remember to hand them over to any subsequent owner.

The manufacturer shall not be liable if the following instructions are not observed:

- Never start up an appliance showing any signs of damage. If in doubt, consult your dealer.
- Installation and connection of the appliance must be carried out according to the installation instructions. Supply conditions and data must coincide with the data on the rating plate.
- Do not under any circumstances use a steam cleaner on this appliance. The steam could come into contact with live parts of the appliance and cause a short-circuit or electric shock.
- Electrical safety of the appliance is only guaranteed if the household earthing system has been installed in compliance with regulations.
- Disconnect appliance from the mains in case of malfunction and when cleaning or servicing the appliance. Either withdraw the plug or turn off at the fuse. Pull the plug itself and not the cable.
- Repairs and maintenance of the appliance should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by someone unqualified are a potential source of danger that may have critical consequences for the user of the appliance.
- Bottles containing high-proof alcoholic drinks should be properly sealed and stored standing up.
  Products that make use of a flammable propellant gas (e.g. whipped cream sprays, aerosols) and explosive

Disposal and safety information

substances should not be stored inside this appliance – explosion hazard!

- Liquids in bottles and cans, in particular carbonated drinks, should never be stored in the freezer as the bottles and cans will burst.
- Do not cover or block the vents or grilles of your appliance.
- Do not use the base panel, pull-out parts, doors etc. to stand or lean on.
- Do not allow children to play with this appliance.
- If the appliance is fitted with a lock, keep the key in a safe place out of the reach of children.
- Never put ice cubes or ice lollies straight from the freezer into your mouth. (The low temperature may cause “freezer burns”.)
- Never touch any frozen food if your hands are wet, as they may stick to it.
- WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.
- WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartements of the appliance,unless they are of the type recommended by the manufacturer.

This unit contains the coolant isobutane (R 600a), a natural gas which is very environmentally friendly but also combustible. When transporting and installing the unit care must be taken to ensure that none of the refrigeration circuit components become damaged. In the event of damage avoid naked flames or ignition sources and ventilate the room in which the unit is placed for a few minutes.
Warning - Do not use mechanical devices or other artificial means to accelerate the defrosting process, other than those recommended dy the manufacturer.

Regulations

The appliance is suitable for refrigerating and freezing food, and making ice cubes.

It is designed for domestic use.

If using the appliance for commercial purposes, please observe the statutory regulations applicable for the trade sector in question.

The appliance adheres to current German regulations for the prevention of accidents caused by refrigerating equipment (VBG 20).

This product meets all the relevant safety regulations applicable to electrical appliances.

The refrigerating circuit has been leak-tested.

Observe ambient temperature

Depending on the “climatic category” (see rating plate), the appliance can be operated at the following ambient temperatures.
(The rating plate can be found inside the appliance at the bottom left-hand side. Fig. ⑯).

Climatic category	Ambient temperature from ... to
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+18 °C to 38 °C
T	+18 °C to 43 °C

If the temperature drops below the ambient-temperature range, the refrigerator compartment will become too cold. If the temperature exceeds the ambient-temperature range, the freezer compartment will become too warm.

If the ambient temperature drops below the set temperature in the refrigerator, the latter will drop to the ambient temperature.

At ambient temperatures below +10 °C, functional irregularities may occur during automatic defrosting of the refrigerator interior.

Installation

Siting

A dry and adequately ventilated room is the best location for installing the appliance. Remember that the appliance should not be exposed to direct sunlight, nor should it be close to a direct source of heat such as a cooker, radiator, etc. Where installation close to a heat source is unavoidable, ensure that a suitable insulating panel is used or maintain the following minimum clearances between the appliance and the heat source:

3 cm clearance (electric cookers)
30 cm clearance (oil or coal-fired stoves).

If the appliance is placed next to another refrigerator or freezer, keep a minimum 2 cm clearance at the side in order to prevent condensation.

The appliance must be stable and level. To compensate for an uneven floor, use the two height-adjustable feet at the front of the appliance, Fig. ⑰.
Two castors at the rear of the appliance facilitate installation into a recess.

Changing over door hinges

Proceed in numerical sequence (Fig. ⑮).

Electrical connection

Only connect appliances to a 220–240 V/ 50 Hz a.c. supply by means of a safety socket installed in accordance with regulations.
Make sure that the socket is protected by a 10 amp fuse or higher.
With appliances destined for **non-European countries**, check the rating plate to make sure that supply voltage and type of current indicated coincide with the values of your power supply. The rating plate is located at the bottom left of the refrigerator. Figure ⑯.

In the event that the mains cable needs to be replaced, this must only be carried out by a service technician of the manufacturer.

Warning! NEVER connect the appliance to electronic energy saver plugs (e.g. Sava plug) or to power inverters which convert the direct current to 230 V alternating current (e.g. solar equipment, power supplies on ships).

Ventilation

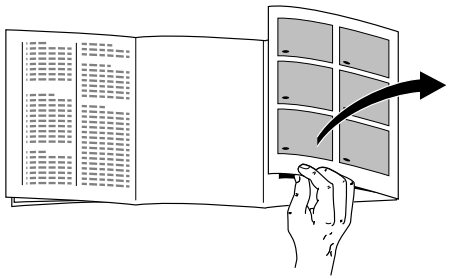
Figure ③

The warm air generated at the back of the appliance must be allowed to escape unhindered. Otherwise the refrigerating machine will have to work harder which in turn increases energy consumption. For this reason, never cover up the vents and grilles.

After shipping ...

Before switching on for the first time, allow the appliance to set vertically for approximately 1/2 hour.

Getting to know your appliance



Before reading on, please unfold the pages at the back of this manual featuring the illustrations.

These operating instructions apply to various models. It is possible that some details of the illustrations do not coincide exactly with the particular characteristics of your appliance.

General view

Figure ❶

1-12 Control panel
13 Fridge fan / Interior light
14 Crystal shelf (wire grid)
15 Drawer
16 Bottle rack
17 Discharge gutter for fridge defrosting water
18 Discharge outlet
19 Vegetable and fruit container
20 Tray for small cans, tubes
21 Butter and cheese compartment
22 Egg rack
23 Bottler holder
24 Bottle shelf
25 Frozen food container
26 Freezer calender
***27 Freezer tray**
***28 Shelf divider**

A Fridge section
B Freezer section

Control panel
(Quick guide)

Figure ❷

1 ⏻ Button
Appliance main switch for on/off

2 ⏻ Button
Main on/off switch for fridge

3 "super" button
Maximum capacity for Refrigerator Compartment

4 Temperature selection button for Refrigerator Compartment
Colder/Warmer

5 Display for Refrigerator Compartment:
a) Current temperature
b) Selected temperature

6 "super" display of Refrigerator Compartment

7 "super display of Freezer Compartment

8 Display for Freezer Compartment
a) Current temperature
b) Selected temperature
c) "warmest" temperature

9 "alarm" display

10 Temperature selection button for Freezer Compartment
Colder/Warmer

11 "super" button
Maximum capacity for Freezer Compartment

12 "alarm" 🔕 button ("alarm off" switch)
a) For switching off the warning buzzer.

b) For displaying the warmest temperature which has prevailed in the freezer compartment (only if display **9** flashes).

* Not on all models

Getting to know your appliance

Description of control functions

Figure ❷

1 ⏻ Button
Appliance main switch, serves for switching on and off the entire appliance.

2 ⏻ Button
Used for switching on/off the refrigerator compartment. (The refrigerator compartment will not function until the main switch **1** has been switched on.)

3 "Fast freeze" button for refrigerator compartment
Used for switching on/off "fast cooling". Illuminated display **6** indicates that "fast cooling" is on. When "fast cooling" has been switched on, the refrigerator compartment is cooled for 6 hours at the coldest temperature selector setting. The temperature in the refrigerator compartment is then switched back to the set temperature. "Fast cooling" is ideal for the rapid cooling of beverages.

4 Button for selecting temperature in refrigerator compartment
(The temperature in the refrigerator compartment can be selected from +2 °C to +11 °C)

Press ◇ /°C button

The preset temperature is displayed for 5 seconds in display **5**.

Press the selection button repeatedly or continuously until the desired temperature is displayed. (The temperature selection is displayed consecutively from +11 °C to +2 °C. +11 °C is redisplayed after +2 °C).

5 Display for refrigerator compartment
Illuminates only when the main switch **2** for the refrigerator compartment has been switched on and displays two functions:
a) Current temperature in refrigerator compartment
No need to press a button - the current temperature in the refrigerator compartment is displayed here.
b) Setting the temperature in the refrigerator compartment
When selection button **4** is pressed, the temperature selection is displayed for 5 seconds.

Then the "current temperature in the refrigerator compartment" is redisplayed.

6 "super" display (cool)
Illuminates only if "fast cooling" is on.

7 "super" display (freeze)
Illuminates only if "fast freeze" is on.

8 Temperature display for freezer compartment
(displays 3 different temperatures)
a) Current temperature in freezer compartment
The current temperature in the freezer compartment is displayed here, without any buttons having been pressed.
b) Temperature selection for freezer compartment
When selection button **10** is pressed, the temperature selection is displayed for five seconds. Then the "current temperature in the freezer compartment" is redisplayed.
c)"Warmest temperature" in the freezer compartment
If display **8** flashes, the freezer compartment became too warm due to a power failure or a malfunction. When the 🔕 is pressed, the warmest temperature reached in the freezer compartment is indicated on display **8** for 5 seconds.

9 The "alarm" display
Illuminates and the warning tone sounds simultaneously, when it becomes too warm in the freezer compartment. This extinguishes when the freezer compartment has reached its operation temperature.

Getting to know your appliance

10 ◇ / °C Button for selecting temperature in freezer compartment
Press ◇ / °C button **10**.
The preset temperature is displayed for 5 seconds in display **8.**

Press the selection button repeatedly or continuously until the desired temperature is displayed. The value last selected is stored. (The temperature selection is displayed consecutively from -16 °C to -26 °C. -16 °C is redisplayed after -26 °C).

11 "super" button
Serves to switch fast-freeze on and off. Operation is indicated via display **8**, "super". The fast freezing serves for freezing of large quantities of fresh food and should be switched on up to **24 hours before placing** the fresh food in the freezer compartment.

The refrigerating unit operates continually after being switched on, a very low temperature is achieved in the freezer compartment.

12 "alarm" 🔕 button
Serves for switching off the warning buzzer.

The warning buzzer sounds if the freezer temperature is too warm, i.e. if the frozen-food is in danger (display **9** flashes simultaneously).

There are occasions when the warning buzzer may sound without the frozen-food being in any danger:

- when you start up the appliance
- when placing fresh food in the freezer without switching on fast freezing
- and if the freezer compartment door is open too long.

Once the warning buzzer has been switched off, the "acoustic warning" automatically returns to stand-by, if the freezer compartment has reached its operating temperature again.

Switching ON and setting temperatures

Fig. ❷

- **Put the plug in the socket**.
- **When the buttons are pressed, an acknowledgement signal is emitted.**
- **Press the appliance main switch 1.**
  Warning signal is emitted, "alarm" display **9** and "current temperature in refrigerator compartment" display **5** illuminate. "Current temperature in freezer compartment" display **8** flashes.
- **Press "alarm" 🔕 button 12.**
  Display **8** stops flashing. The appliance is now operating.
- **Set the temperature for the freezer compartment.**
  Press the selection button **10** repeatedly or continuously until the desired temperature is displayed. The value last selected is stored. (The temperature selection is displayed continuously from -16 °C to -26 °C. -16 °C is redisplayed after -26 °C). We recommend setting the temperature of the freezer compartment at -18 °C.
- **Set the temperature for the refrigerator compartment.**
  Press the selection button **4** repeatedly or continuously until the desired temperature is displayed. The value last selected is stored. (The temperature selection is displayed continuously from 11 °C to 2 °C. 11 °C is redisplayed after 2 °C).
  We recommend setting the temperature of the refrigerator compartment at 4 °C.

  The temperature setting can also be corrected slowly.

Switching ON and setting temperatures

Note

- The temperature in the refrigerator compartment may fluctuate because:
  – The appliance door is opened frequently
  – Large quantities of fresh food are placed in the refrigerator compartment and/or freezer compartment
  – The ambient temperature changes
  – The temperature-selector setting for the freezer compartment changes or **"super"** freeze has been activated.
- If no temperature is displayed when starting the appliance, it is still too warm in the refrigerator or freezer compartment.
- **To prevent condensation in the area of the door seal, the sides of the housing are partially heated.**
- You may notice that the door of the freezer sometimes refuses to open again directly after having been closed. If this does happen, wait two or three minutes for the vacuum to equilibrate.
- While the refrigerating machine is running, water droplets of frost will form on the rear panel of the refrigerator, simply caused by the refrigerating machine functioning. It is not necessary to scrape off the frost or wipe off the water. The rear panel defrosts automatically. The defrosting water collects in the gutter (Fig.⓫/B), and then routed to the refrigerating machine where it evaporates.
- The temperature display of the refrigerator compartment or/and the freezer compartment changes slowly depending on the quantity of food we put in the fridge. The temperature display doesn't change even if the door of the refrigerator or the freezer compartment is open for a few minutes.

Switching OFF and longer periods of disuse

Switching OFF

Press the main switch, Figure ❷**/1**. The whole appliance is then switched off.

Disconnecting the refrigerator compartment

If only the refrigerator compartment is disconnected, press the main switch for the refrigerator compartment (Fig.❷**/2**) until the display (Fig ❷**/5**) goes out.

Longer periods of disuse

If the appliance is not going to be used for a longer period of time:
Press the main switch, Figure ❷**/1**, clean the appliance and leave the doors open.

Note
If you want to clean the refrigerator compartment and you want to switch off the interior light simply press the main switch off (Fig. ❷**/1**).

Food arrangement

Fan inside refrigerator compartment

Fig. ❶/13

The fan at the top of the refrigerator compartment increases the speed at which air circulates.
The results are...

- a uniform temperature throughout the refrigerator compartment
- after the door has been opened, the original temperature is restored rapidly
- when the temperature setting is altered, the new level is reached more quickly
- fresh food can be kept for a longer period of time due to decreased air humidity.

When loading the food, note the following:

- Allow warm food and beverages to cool down before storing inside the appliance.
- Ensure that food is well wrapped or covered before it is stored. This will prevent food from dehydrating, deteriorating in colour or losing in taste and will help maintain freshness. It will also prevent cross-flavouring. Vegetables, fruit and salad need not be wrapped provided they are stored in the vegetable bins of the refrigerator.
- Never let any oil or grease come into contact with plastic fittings or the door seal as these materials easily become porous.
- Never store any explosive substances inside the appliance. High-proof alcohol should only be stored upright in tightly sealed containers.
  Danger of explosion!
- Glass bottles containing liquid that can freeze should never be stored in the freezer as the glass bursts when the contents freeze.

Example of food arrangement

Fig. ❶

Refrigerator compartment (A)
Bread, cakes and pastries, ready-made meals and dairy products, from top to bottom on the **shelves (14)**.

Cheese, sausages and yoghurt in the **drawer (15)**.

Fruit, vegetables and salads in the **vegetable container (19)**.

Small bottles and cans on the **shelf (20)**.

Butter and cheese in the **compartment (21)**.

Large bottles on the **bottle shelf (24)**.

Freezer compartment (B)

Use the **top frozen goods containers (25)** to store frozen foods.

* Use the **freezer tray (27)** to store small frozen goods and make ice cubes.

Interior fittings

The shelves in the refrigerator compartment can be re-arranged when the door is opened at a 90° angle. Pull the shelf forwards, lower, pull out and re-insert in the desired position (Fig. ❹).

*** Bottle rack**

Bottles can be placed and stacked securely in the recesses (Fig. ❺,❻).

* not on all models

Food arrangement

The small drawer can be taken out to facilitate insertion and removal of food, (Figure ❾, ⓲).

The egg racks inserted into the door shelves can be folded up to enable tubes, small tins, etc. to be stacked in their place.

The bottle rack is provided with a retainer to prevent bottles from falling over when the door is opened or closed, Figure ❿/A.

All trays, racks and containers attached to the door can be removed for cleaning purposes.

To remove, simply lift them up, Fig. ❽/A

Freezing and storing

Note the following when buying frozen food

- Inspect packaging: it should not be damaged in any way.
- Make sure the “Best before ...” date has not expired.
- Check thermometer of the vendor's freezer. It should read –18 °C or colder.
- Ensure that the frozen foods are the last items to be bought. Wrap in several layers of newspaper or place in a thermo-insulated bag and take home at once. Store frozen products in the freezer without delay.

Freezing at home

If freezing at home, use only foodstuffs which are absolutely fresh and in perfect condition.

Foodstuffs that freeze well
Meat, cold slices and sausage, poultry and game, fish, vegetables, aromatic herbs, fruit, bread and pastries, pizza, precooked meals, leftovers, egg yolks and whites.

Foodstuffs not suitable for freezing
Whole eggs in their shells, soured cream and mayonnaise, lettuces, radishes, horseradish and onions.

Blanching vegetables and fruit
It is advisable to blanch vegetables and fruit before freezing in order to preserve colour, flavour, aroma and vitamin C.
(To blanch, bring a large saucepan of water to a fast boil and completely immerse fruit or vegetables briefly. Most book stores offer a wide selection of literature on freezing which will also deal with blanching.)

Wrapping food

Pack the food in portions suitable for your household.
Vegetable and fruit portions should be no heavier than 1 kg, while meat portions can

Freezing and storing

be up to 2.5 kg. Smaller portions freeze through more quickly and the quality is thereby maintained better when defrosting and preparing the food.

It is important to seal food airtight before freezing to prevent it from losing its taste or dehydrating.

Suitable wrapping materials:
plastic foil, polyethylene tubular film, aluminium foil and freezing containers. These items are available from any dealer.

Unsuitable wrapping materials:
wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, bin bags or used carrier bags.

Place food in the wrapping, press out any air and seal it airtight.

Suitable sealing materials:
rubber bands, plastic clips, string, freezer tape or similar. Polyethylene tubular film and bags may be heat-sealed using a special sealing iron or press.

Before placing in the freezer, each package should be clearly labelled with the contents and date of freezing.

Maximum freezing capacity

Foodstuffs should be frozen right through as quickly as possible. Only in this way it is possible to retain vitamins, nutrients, appearance and taste. You should therefore never exceed your appliance's maximum freezing capacity.

Within 24 h a max 12 kg of food for 60 cm width appliances, can be frozen at once in the upper compartments.

Food that is already frozen should never come into contact with fresh food about to be frozen.

Allow hot food and drinks to cool down to room temperature before placing in the freezer.

Super cooling

If you are going to buy fresh food you should switch on super cooling 3-4 hours before or at the latest when placing fresh food in the refrigerator. To switch on "super cooling" simply press the "super cooling" button (Fig. ❷/3). "Super cooling" reduces the temperature in the refrigerator compartment for 6 hours. Then the appliance automatically switches to the temperature, which was selected prior to "super cooling"

Fast freezing

If frozen food is already being stored in the freezer, you should switch on fast freeze several hours before putting in fresh food to freeze.

Normally, it will suffice to switch on fast freeze 4–6 hours ahead. If you are planning to make full use of maximum freezing capacity, switch on 24 hours in advance. Smaller quantities of food (up to 2 kg) can be frozen without the fast freeze facility. To switch on "super" freeze, simply press the "super" freeze button, Fig. ❷**/11**.

The **"super"** indicator lights up to show that the fast freeze function is operating.
After switching on, a very low temperature is achieved in the freezer compartment. Fast-freezing switches off automatically approximately **53 hours** after being switched on.

Storage of food

Make sure that all the frozen goods containers are pushed in as far as they will go. This is important so that the air inside the freezer can circulate properly.

Frozen food calendar

Figure ⓭

It is important not to exceed maximum permissible storage times in order to avoid impairing the quality of the frozen goods. The actual storage time depends on the type of food. The numbers next to the symbols indicate the permissible storage time in

months. In the case of frozen goods purchased from a shop, observe the production date or ‘Best before …’ date.

Thawing frozen food

Depending on the nature of the food and the preparation or cooking method you are going to employ, you may choose one of the following thawing methods:

at room temperature,
in the refrigerator,
in an electric oven,
fan-assisted or not,
in the microwave oven.

Food that has been partially or completely defrosted can be refrozen provided that these items are stored at temperatures below +3 °C and for no longer than one day where meat and fish is involved, or no longer than 3 days for other items.

Otherwise, provided that taste, smell and appearance remain unchanged, you can boil, fry or process the food further into a ready-made dish and then refreeze.

Observe that in this case the admissible shelf-life will be shorter than normal.

* Freezer tray

Fig. ❼

The freezer tray is suitable for storing ice cube trays and for freezing individual berries, pieces of fruit, herbs and vegetables.
To freeze individual items of food, distribute the produce uniformly on the freezer tray and leave to freeze for approx. 10–12 hours. Then transfer the produce into freezer bags or containers.
To thaw, spread out the individual items of food.

Making ice-cubes

Fill the ice-cube tray three-quarters full with water and place it in the freezer.

Twist the tray slightly to remove the ice-cubes. (Fig. ⓬)

You should clean the appliance twice annually.

Before cleaning, you should always unplug the appliance and/or switch off or disengage the household fuse.

Do not use a steam cleaner. The hot steam could damage the surface of the appliance or the electrical components – electric shock hazard!

Ensure that cleaning water does not get into the control panel or any of the lights. Lukewarm water with a little mildly disinfectant detergent such as washing-up liquid is ideal for cleaning the entire appliance, except the door seal. Never use cleaning agents containing abrasives, acids, chemical solvents or polishers.

Simply clean the door seal with clear water and dry thoroughly afterwards.

If possible, the heat exchanger (black grid) at the back of the appliance should be cleaned with a brush or vacuum cleaner every two years. This will maintain the full efficiency of the appliance and helps to save electricity.

Clean the refrigerator gutter (Fig. ⓫**/B**) and drainage outlet (Fig. ⓫**/A**) more frequently to ensure that defrosting water can always drain.

* not on all models

Cleaning

*Important information for the care of stainless steel surfaces

A trial pack of "Chromol" cleaning agent is enclosed with the appliance.

TO RETAIN THE HIGH-QUALITY APPEARANCE OF YOUR APPLIANCE, TREAT THE STAINLESS STEEL SURFACES OF THE APPLIANCE IMMEDIATELY AFTER INSTALLATION WITH THE LIQUID CLEANING AGENT "CHROMOL". REPEAT THIS TREATMENT AT REGULAR INTERVALS.

This cleaning agent is available on the market under the name “Chromol” or from your customer service under

Ident. no. 310359 as a 500 ml spray can

To prevent damage to surfaces, under no circumstances use abrasive sponges, metal brushes, sharp-edged implements or scouring agents. Chemically aggressive cleaning agents, such as defrosting sprays, oven sprays, solvents or stain removers must not be used either.

Attention!
Keep out of the reach of children.
Never use on surfaces which come into contact with food.
Do not use on hot surfaces.
Contains aliphatic hydrocarbons, oils and aromatic compounds.

Power saving tips

- Install the appliance in a cool, dry room with adequate ventilation. Ensure that it is not exposed to direct sunlight and never put it near a direct source of heat (radiator, etc.).
- Never block any vents or grilles on the appliance.
- Allow warm food to cool down before placing in the appliance.
- Put frozen food in the refrigerator to thaw. You can then use the low temperatures of the frozen products to cool food in the refrigerator.
- Do not keep the door of the appliance open for too long when loading or taking out food.
  The shorter the time that the door is opened, the less ice will form on the freezer grids.
- Clean the heat exchanger (black grid) at the back of the appliance every two years.

* not on all models

Information about operating noises

Operating noises

In order to maintain the pre-set temperature at a constant level, the appliance compressor switches on from time to time.
The noises that can be heard while it is running are perfectly normal.
The noise reduces automatically when the appliance reaches its operating temperature.

The **humming noise** is emitted by the motor (compressor). When the motor switches ON, the noise may briefly increase in volume.

The **bubbling, gurgling** or **whirring** noise is emitted by the refrigerant as it flows through the pipes.

The **clicking noise** can always be heard when the thermostat switches ON/OFF the motor.

Cracking noises may occur if ...
- the automatic defrosting is operating.
- the appliance is cooling down or warming up (material expansion).

A multi-zone or No-Frost appliance may cause a **low hissing noise** emitted by the air flow inside the appliance.

If these noises are excessively loud, the causes are probably not serious and are usually very easy to eliminate.

The appliance is not level
Please level the appliance with the aid of a spirit level. Use the height-adjustable feet or place packing under the feet.

The appliance is not free-standing
Please move the appliance away from kitchen units or other appliances.

Drawers, baskets or shelves are loose or stick
Please check the detachable components and, if required, refit them.

Bottles and/or receptacles are touching each other
Please move bottles and/or receptacles away from each other.

Minor problems and how to rectify them yourself

Customer service should NOT be contacted for every fault. Most faults are minor. Therefore, before you call customer service, please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

A technician who is called out to rectify a minor fault will charge the customer, even if the appliance is still under guarantee.

If the display, Fig. ❷/5-8, does not illuminate:
check that the power is ON, that the plug is correctly inserted in the socket and that the appliance is switched ON.

If "E1" (flashing), Fig. ❷/5, is displayed while starting the appliance:
A high temperature prevails in the refrigerator compartment. The current temperature of the refrigerator compartment is displayed a few minutes after starting the appliance.

If "E2" (flashing), Fig. ❷/8, is displayed while starting the appliance:
A high temperature prevails in the freezer compartment. The current temperature of the freezer compartment is displayed a few minutes after starting the appliance.

If the refrigerator-compartment light does not function:
– The bulb is defective. Change the bulb (Fig.⓮): Pull out the mains plug or switch off the fuse. Rotate dial (C) on the interior light in an **anti-clockwise** direction and remove the cover (B). Change the bulb; 220-240 V a.c., E14 lamp holder, see defective bulb for wattage.
– The light switch is sticking. Check whether it can be moved. If not, please call customer service (Fig. ⓮/**A**).

If the display, Fig. ❷/8, flashes but the acoustic signal is not emitted:
the freezer compartment was too warm due to a power failure or a fault.

Minor problems and how to rectify them yourself

After pressing the **"alarm"** button, the warmest temperature which has prevailed in the freezer compartment is displayed for 5 seconds on display **8** (not flashing). Afterward, this value is cancelled. Then display **8** displays the current temperature in the freezer compartment without flashing.

If a temperature greater than +3 °C is displayed, check the frozen food.

If flavour, odour and appearance have changed, make a ready-made meal out of the food and refreeze.

No longer store the frozen produce for the max. storage period.

If the display flashes, Fig. ❷/8, and the warning buzzer sounds following prolonged operation of the appliance:
Fault, it is still too warm in the freezer compartment! The warmest temperature of the freezer compartment is displayed. To switch off the warning buzzer, press the **"alarm"** button . The warmest temperature reached is then displayed.
Possible causes of the fault:
– The clearance at the top of the appliance or in the base is blocked,
– The freezer-compartment door has not been closed correctly,
– Fresh food was frozen without Fast freeze,
– Too much fresh food was frozen at once,
– High ambient temperature.
After eliminating the fault, press the **"alarm" button** the display stops flashing when the freezer compartment has reached its operating temperature again.

If the freezer section door has been kept open for a long time and the temperature inside now no longer reaches the pre-set level,
so much ice has formed on the evaporator (source of cold temperature) that it cannot be defrosted by the fully automatic defrosting system. In this case take the frozen goods out of the freezer, wrap them well to keep them cold and store them somewhere cool.

Switch off the appliance and open the freezer section door. After about 12 hours the ice on the cooling system will have thawed. Switch the appliance on again and put the frozen goods back inside.

If you are not able to rectify the problem with the help of the suggestions listed here, please call Customer Service.

Do not open the door more often than necessary, so that the cold temperature inside is retained for as long as possible.

Do not take any further action, especially with regard to the electrical parts of the appliance.

Customer Service

Rating plate

Figure ⓰

When you call Customer Service you will be asked for the ‘E’ number and ‘FD’ number for your appliance.

Both numbers are shown in a box with a black border on the rating plate. This is located inside the fridge section, at the bottom left-hand side next to the vegetable container.

The address and telephone number of your nearest Customer Service is listed in the customer service directory or else in any telephone directory.